

PARASOL GRZEWCZY  
ELEKTRISCHER TERRASSENHEIZER  
ELECTRIC PATIO HEATER

**692301V02**

v2.0-10.2021



PL  
2-5

DE  
6-9

EN  
10-13

Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Aby zapewnić Państwu najlepsze rozwiązania techniczne urządzeń, stale rozwijamy je technologicznie. Z tego względu zdjęcia i rysunki w poniższej instrukcji mogą różnić się od zakupionego urządzenia. **Instrukcja obsługi każdego urządzenia zawierająca aktualne zdjęcia i rysunki, dostępna jest na stronie internetowej [www.stalgast.com](http://www.stalgast.com) w zakładce „pliki do pobrania” przy opisie produktu.**

**UWAGA:** Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym oraz dostępnym dla personelu miejscu. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych urządzeń. Kopiowanie instrukcji bez zgody producenta jest zabronione.

## 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie może spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- Urządzenie może być stosowane wyłącznie w celu, do którego zostało zaprojektowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłową obsługą i niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.
- W czasie użytkowania zabezpiecz urządzenie i wtyczkę kabla zasilającego przed kontaktem z wodą lub innymi płynami. W przypadku, gdyby przez nieuwagę urządzenie wpadło do wody, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, a następnie zlecić kontrolę urządzenia specjalście.

### Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować zagrożenie życia.

- Nigdy nie otwieraj samodzielnie obudowy urządzenia.
- Nie wtykaj żadnych przedmiotów w obudowę urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki kabla zasilającego wilgotnymi rękami.
- Regularnie kontroluj stan wtyczki i kabla. W przypadku wykrycia uszkodzenia wtyczki lub kabla, zleć naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- W przypadku, gdy urządzenie spadnie lub ulegnie uszkodzeniu w inny sposób, przed dalszym użytkowaniem zawsze zleć przeprowadzenie kontroli i ewentualną naprawę w wyspecjalizowanym punkcie naprawczym.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie - **może to spowodować zagrożenie życia.**
- Chroń kabel zasilający przed kontaktem z ostrymi lub gorącymi przedmiotami i chroń go z dala od otwartego ognia. Jeżeli chcesz odłączyć urządzenie z kontaktu, zawsze chwytaj za wtyczkę, nigdy nie ciągnij za kabel.
- Zabezpiecz kabel (lub przedłużacz), aby nikt przez omyłkę nie wyciągnął go z kontaktu lub się o niego nie potknął.
- Kontroluj funkcjonowanie urządzenia w czasie użytkowania.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie urządzenia przez osoby niepełnoletnie, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy dotyczącej właściwego użytkowania urządzenia. Wyżej wymienione osoby mogą obsługiwać urządzenie jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie nie jest w danej chwili użytkowane lub jest właśnie czyszczone, zawsze odłącz je od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z kontaktu.
- **Uwaga :** Jeżeli wtyczka kabla zasilającego jest podłączona do kontaktu, urządzenie cały czas pozostaje pod napięciem.
- Wyłącz urządzenie, zanim wyciągniesz wtyczkę z kontaktu.
- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający

## 2. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI

- Po rozpakowaniu lampy grzewczej należy upewnić się, że nie brakuje żadnych elementów urządzenia oraz, że wszystkie jego elementy zostały wyjęte z opakowania, a na głowicy lampy grzewczej nie pozostały żadne materiały opakowaniowe.
- Korzystając ze szczegółowych rysunków i postępując według wskazówek zawartych w dalszej części instrukcji należy zmontować lampę grzewczą.
- Dopóki urządzenie nie zostało całkowicie zmontowane nie należy podłączać go do sieci zasilającej w energię elektryczną.
- Nie należy podłączać urządzenia do sieci zasilającej w energię elektryczną, jeżeli którykolwiek z elementów urządzenia lub jego kabel zasilający zostały w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości prosimy skontaktować się z dostawcą urządzenia.
- Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Nie należy zezwalać dzieciom na czyszczenie i konserwację urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia chyba, że znajdują się one pod stałym nadzorem.
- **OSTRZEŻENIE** — Podczas pracy urządzenia niektóre jego elementy nagrzewają się do wysokiej temperatury i mogą spowodować poparzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na dzieci i inne osoby znajdujące się w pobliżu urządzenia, aby uchronić je przed zagrożeniem.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego urządzenie, aby uniknąć zagrożenia, należy zlecić jego wymianę producentowi urządzenia, serwisowi naprawczemu autoryzowanemu przez producenta urządzenia lub innym osobom posiadającym podobne kwalifikacje.
- Lampy grzewczej nie wolno ustawiać bezpośrednio poniżej gniazda zasilającego w energię elektryczną.
- Nie wolno użytkować urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu pływakiego.
- **UWAGA:** Lampa grzewcza nie jest wyposażona w przyrząd do pomiaru temperatury otoczenia. Nie używać urządzenia w małych pomieszczeniach, kiedy znajdują się tam osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia chyba, że pod stałym nadzorem osoby odpowiedzialnej.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć zagrożenia związanego z nieumyślnym zresetowaniem automatycznego wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być zasilane w energię elektryczną za pośrednictwem zewnętrznego wyłącznika takiego jak mechanizm zegarowy oraz nie może być podłączone do sieci zasilającej w energię elektryczną w której dostawca energii regularnie włącza i wyłącza zasilanie.
- Zamontować lampę grzewczą na zewnątrz na dużej otwartej przestrzeni z dala od gałęzi drzew lub innych przedmiotów wrażliwych na ciepło wydzielane przez lampę takich jak meble, zasłony lub inne łatwopalne przedmioty (minimalna odległość to 1 metr).
- Nie montować lampy bezpośrednio nad lub pod gniazdem zasilającym w energię elektryczną.
- Nie używać lampy grzewczej w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu pływakiego.
- Nie używać urządzenia w miejscach nieposiadających wentylacji.

- Nie używać urządzenia w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne takie jak gaz, benzyna, farby lub inne materiały łatwopalne.
- Nie poruszać ani nie przesuwac urządzenia, kiedy jest ono podłączone do zasilania w energię elektryczną. Zawsze zaczekać aż urządzenie wystygnie przed przestawieniem go do miejsca przechowywania.
- Nie dotykać głowicy lampy, kiedy urządzenie jest włączone.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru, szczególnie w pobliżu dzieci i zwierząt.
- Wskaźniki różnych pozycji przełączników powinny być widoczne z odległości 1 m.
- Oznakowanie na obudowie musi być widoczne po zainstalowaniu lampy. Nie może być umieszczone z tyłu lampy.
- Urządzenie musi być zainstalowane w odpowiedni sposób zgodnie z instrukcją.
- Urządzenie musi być zamontowane w bezpiecznym miejscu na pionowej i płaskiej powierzchni ściany.
- Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu zasłon i/lub innych przedmiotów łatwopalnych z uwagi na niebezpieczeństwo pożaru.
- Nie przykrywać urządzenia podczas jego pracy ani krótko po jego wyłączeniu.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Należy ostrożnie obchodzić się z urządzeniem, unikając drgań i uderzeń.
- Urządzenie podczas pracy musi być uziemione.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia musi ono zostać naprawione przez profesjonalnych elektryków.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego w energię elektryczną, aby uniknąć zagrożenia, musi on zostać wymieniony przez pracowników autoryzowanego zakładu naprawczego lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Po zmontowaniu urządzenia upewnić się, że na urządzeniu lub w jego pobliżu nie znajdują się żadne elementy drewniane lub przedmioty łatwopalne.
- Jeżeli urządzenie jest obsługiwane przez dziecko, musi się to odbywać zawsze pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku na placach budowy, w cieplarniach, stodołach lub oborach, w których jest łatwopalny pył.
- Podczas pracy głowica urządzenia nagrzewa się do wysokiej temperatury. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od źródła zasilającego i odczekać aż wystygnie.
- Nie użytkować urządzenia w miejscach, gdzie znajdują się żrące opary lub gazy, para wodna lub kurz itp.
- Nie wykorzystywać urządzenia, jako suszarki do ubrań lub ręczników.
- Nie wykorzystywać urządzenia, jako ogrzewacza do sauny.
- Nie wykorzystywać niniejszego urządzenia w miejscach rozmnażania i hodowli zwierząt.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie zanurzać go w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda zasilającego, które jest widoczne i istnieje do niego łatwy dostęp.
- **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć przegrzania urządzenia nie należy go przykrywać.
- Nie należy podłączać urządzenia do programatorów i sterowników czasu lub innych mechanizmów zegarowych lub przyrządów, które powodowałyby automatyczne włączenie lampy, ponieważ istnieje ryzyko pożaru w przypadku, gdy lampa zostanie nieprawidłowo ustawiona lub zostanie przykryta.
- W przypadku włączenia i wyłączenia urządzenia w przeciągu kilku minut, usłyszycie Państwo dźwięk spowodowany rozszerzalnością pod wpływem ciepła. Jest to zjawisko normalne i nie świadczy o uszkodzeniu urządzenia. Należy pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

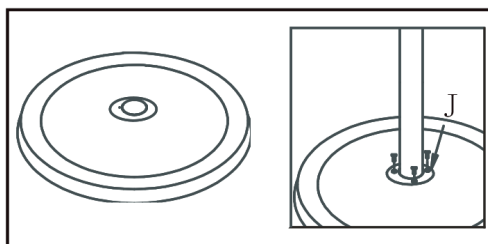
### 3. DANE TECHNICZNE

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| <b>Model</b>               | 692301V02      |
| <b>Regulacja wysokości</b> | h=1700-2070 mm |
| <b>Klasa ochronność</b>    | I              |
| <b>Waga</b>                | 13,3 kg        |
| <b>Moc</b>                 | 2,1 kW         |
| <b>Zasilanie</b>           | 230 V / 50 Hz  |

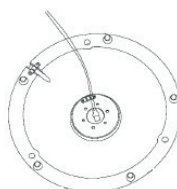
### 4. MONTAŻ

#### 4.1. Instrukcje dotyczące montażu

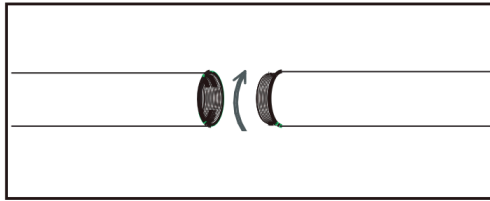
**Krok 1:** Przykręcić słupek podstawy do podstawy lampy.



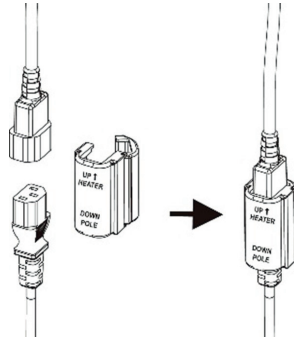
**Krok 2:** Przełożyć przewód zasilający przez podstawę i słupek podstawy i przeciągnąć przez nie około 2m przewodu.



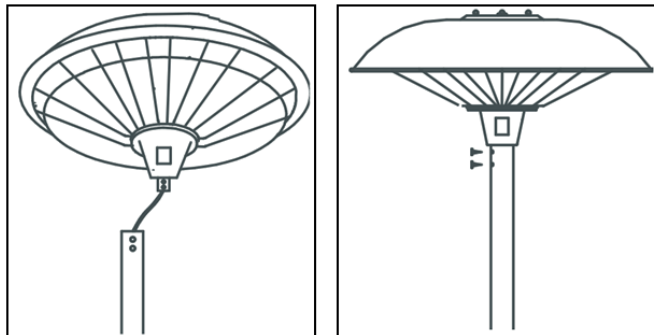
**Krok 3:** Połączyć słupek środkowy ze słupkiem podstawy skręcając je ze sobą.



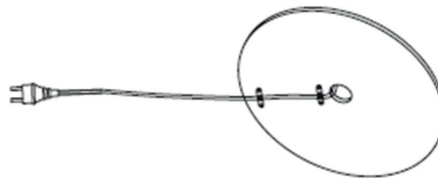
**Krok 4:** Przełożyć wtyczkę przewodu zasilającego przez słupek podstawy, słupek środkowy i wewnętrzny słupek górny. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda w głowicy lampy.



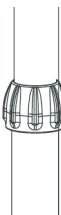
**Krok 5:** Nałożyć głowicę lampy na słupek górny i przymocować ją za pomocą dwóch śrub 2x8 mm.



**Krok 6:** Przymocuj kabel zasilający do gumowej podstawy za pomocą dwóch śrub M4X30 i dwóch M4x50.



**Krok 7:** Wsunąć lub wysunąć słupek górny do żądanej wysokości i zamocować do słupka środkowego przekręcając pokrętkę mocowania.



**Krok 8:** Umieścić parasol grzewczy na podłodze. Wywiercić trzy otwory w podłodze, zamocować urządzenie za pomocą trzech śrub klinowych, dokręcając je kluczem.



Montaż zakończony.

## 5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podłączyć przewód zasilający do gniazda 13 A zasilającego w energię elektryczną umieszczonego w bezpiecznym i suchym miejscu.



Przełącznik na głowicy lampy grzewczej służy do wyboru jednego z ustawień grzania: (I) dla 900 W, (II) dla 1200 W, (I&II) dla 2100 W.

Jeżeli przełącznik jest ustawiony w pozycji 0 urządzenie jest wyłączone.

Chociaż lampa grzewcza jest odporna na kapiącą wodę nie należy jej używać podczas deszczu lub przy dużej wilgotności.

Kiedy lampa grzewcza nie jest użytkowana należy zawsze odłączyć jej przewód zasilający od gniazda zasilającego.

## 6. PRZECHOWYWANIE

Jeżeli lampa nie będzie użytkowana przez dłuższy okres czasu, należy przechowywać ją w chłodnym suchym miejscu. Aby zapobiec gromadzeniu się na lampie kurzu i brudu, należy zachować oryginalne opakowanie, aby w nim przechowywać urządzenie.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeżeli lampa nie działa, przed wezwaniem serwisu naprawczego zaleca się wykonanie następujących czynności:

- Sprawdzić czy przewód zasilający lampy jest podłączony do gniazda zasilającego, jeżeli nie – należy go podłączyć.
- Sprawdzić czy nie zadziałał wyłącznik bezpieczeństwa na obwodzie elektrycznym do którego podłączone jest urządzenie.
- Upewnić się, że przełącznik urządzenia jest włączony. Jeżeli nie – należy wybrać żądane ustawienie.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilającego i pozostawić do całkowitego wystudzenia, a następnie oczyścić powierzchnię lampy za pomocą miękkiej wilgotnej szmatki. Do czyszczenia nie należy używać substancji żrących, powodujących korozję lub rozpuszczalników. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Wszelkie czynności związane z konserwacją lub naprawą urządzenia, włącznie z wymianą halogenowych elementów grzewczych należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom lub autoryzowanemu serwisowi naprawczemu.

## 9. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Informacja dla użytkowników o prawidłowych zasadach postępowania ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

- **Zostaw stary sprzęt w sklepie, w którym kupujesz nowe urządzenie.** Każdy sklep ma obowiązek nieodpłatnego przyjęcia starego sprzętu jeśli kupimy w nim nowy sprzęt tego samego typu i w tej samej ilości. Warunkiem jest dostarczenie sprzętu do sklepu na swój koszt.
- **Odnieś zużyty sprzęt do punktu zbierania.** Informację o najbliższej lokalizacji znajdziecie Państwo na gminnej stronie internetowej lub tablicy ogłoszeń urzędu gminy., a także na [www.electro-system.pl](http://www.electro-system.pl).
- **Zostaw sprzęt w punkcie serwisowym.** Jeżeli naprawa sprzętu jest nieopłacalna lub niemożliwa ze względów technicznych, serwis jest zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia tego urządzenia.
- **Oddaj zużyty sprzęt nie ruszając się z domu.** Jeśli nie mają Państwo czasu lub możliwości przewiezienia swojego sprzętu do punktu zbiórki, można skorzystać z usług specjalistycznych firm.

**Pamiętaj! Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Grożą Ci za to wysokie kary pieniężne.**



W0003390WZ

Symbol przekreślonego kosza na śmieci na produkcie, jego opakowaniu lub instrukcji oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia.

## 10. GWARANCJA

Sprzedawca odpowiada z tytułu rękojmi bądź gwarancji.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wynikających z powstania osadów wapnia w urządzeniu, nie podlegają one naprawie gwarancyjnej. Gwarancja nie obejmuje także: uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania, nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania, mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad.

Wymianie gwarancyjnej nie podlegają takie elementy jak: żarówki, elementy gumowe, elementy grzewcze zniszczone kamieniem kotłowym, śruby oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu np; palniki, uszczelki gumowe oraz wszelkiego rodzaju elementy uszkodzone mechanicznie



Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Vor der ersten Inbetriebnahme lesen Sie sich bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch. Jegliches Kopieren dieser Bedienungsanleitung ohne Zustimmung des Herstellers ist verboten.

Die Bilder und Zeichnungen wurden anschaulich dargestellt und können von Ihrem Gerät abweichen.

**ACHTUNG:** Die Bedienungsanleitung soll an einem sicheren und für das Personal allgemein zugänglichen Platz aufbewahrt werden. Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Parameter bei den Geräten ohne Ankündigung zu ändern.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

- Unsachgemäße Handhabung und Missbrauch können zu schweren Schäden am Gerät oder zu Verletzungen von Personen führen.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts entstehen.
- Schützen Sie das Gerät und den Netzkabelstecker während des Gebrauchs vor dem Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.

**Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.**

- Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts niemals selbst.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts.
- Berühren Sie den Stecker des Netzkabels nicht mit nassen Händen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Steckers und des Kabels. Wenn Sie eine Beschädigung des Steckers oder des Kabels feststellen, lassen Sie es von einer Fachwerkstatt reparieren.
- Lassen Sie das Gerät bei einem Sturz oder einer anderen Beschädigung immer von einer Fachwerkstatt überprüfen und ggf. reparieren, bevor Sie es weiter verwenden.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren - dies kann Ihr Leben gefährden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen oder heißen Gegenständen und halten Sie es von offenen Flammen fern. Wenn Sie das Gerät von einem Kontakt trennen wollen, fassen Sie immer am Stecker, ziehen Sie niemals am Kabel.
- Sichern Sie das Kabel (oder das Verlängerungskabel) so, dass niemand es versehentlich herauszieht oder darüber stolpert.
- Überprüfen Sie die Funktion des Geräts während des Gebrauchs.
- Erlauben Sie Minderjährigen oder Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse nicht, das Gerät sachgerecht zu bedienen. Die oben genannten Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person betreiben.
- Wenn das Gerät gerade nicht benutzt oder gereinigt wird, trennen Sie es immer durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung.
- **Hinweis:** Wenn der Stecker des Netzkabels mit einem Kontakt verbunden ist, steht das Gerät immer unter Spannung.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel

## 2. WARNUNGEN UND HINWEISE

- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken der Wärmelampe, dass keine Teile des Geräts fehlen und dass alle Teile aus der Verpackung entfernt wurden und keine Verpackungsmaterialien am Kopf der Wärmelampe zurückgeblieben sind.
- Montieren Sie die Wärmelampe anhand der detaillierten Zeichnungen und gemäß den Anweisungen weiter unten in diesem Handbuch.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig montiert ist.
- Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn eine Komponente des Geräts oder dessen Netzkabel in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu reinigen oder zu warten.
- Kinder unter 3 Jahren sollten sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten, es sei denn, sie sind unter ständiger Aufsicht.
- **WARNUNG** - Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden einige Teile heiß und können Verbrennungen verursachen. Achten Sie besonders auf Kinder und andere Personen in der Nähe des Geräts, um sie vor Gefahren zu schützen.
- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, lassen Sie es durch den Hersteller des Geräts, einen vom Hersteller des Geräts autorisierten Reparaturdienst oder andere ähnlich qualifizierte Personen austauschen, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Die Wärmelampe darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- **ACHTUNG:** Die Heizlampe ist nicht mit einer Vorrichtung zur Messung der Umgebungstemperatur ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Um das Risiko eines versehentlichen Rücksetzens des Sicherungsautomaten zu vermeiden, darf das Gerät nicht von einer externen Stromquelle, wie z. B. einer Zeitschaltuhr, gespeist werden, und es darf nicht an eine Netzstromquelle angeschlossen werden, bei der die Stromversorgung regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Installieren Sie das Heizgerät im Freien in einem großen offenen Bereich, entfernt von Ästen oder anderen Gegenständen, die auf die von der Lampe abgegebene Wärme empfindlich reagieren, wie Möbel, Vorhänge oder andere brennbare Gegenstände (Mindestabstand 1 Meter).
- Montieren Sie die Leuchte nicht direkt über oder unter einer Steckdose.
- Verwenden Sie die Wärmelampe nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbads.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem unbelüfteten Bereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen brennbare Materialien wie Gas, Benzin, Farbe oder andere brennbare Materialien gelagert werden.
- Bewegen oder verschieben Sie das Gerät nicht, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es an seinen Lagerort bringen.
- Berühren Sie den Lampenkopf nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt, insbesondere nicht in der Nähe von Kindern oder Tieren.
- Die Anzeigen der verschiedenen Schalterstellungen müssen aus einer Entfernung von 1 m sichtbar sein.
- Die Kennzeichnung auf dem Gehäuse muss im eingebauten Zustand der Lampe sichtbar sein. Sie darf nicht auf der Rückseite der Leuchte angebracht werden.
- Das Gerät muss ordnungsgemäß und entsprechend der Anleitung installiert werden.
- Das Gerät muss an einem sicheren Ort an einer senkrechten und ebenen Wandfläche montiert werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und/oder anderen brennbaren Gegenständen auf, da sonst Brandgefahr besteht.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs oder kurz nach dem Ausschalten nicht ab.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Gehen Sie vorsichtig vor und vermeiden Sie Vibrationen und Stöße.
- Das Gerät muss während des Betriebs geerdet sein.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, muss es von einer Elektrofachkraft repariert werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch autorisiertes Reparaturpersonal oder andere ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich nach dem Zusammenbau des Geräts, dass sich keine Holzteile oder brennbaren Gegenstände auf dem Gerät oder in dessen Nähe befinden.
- Wenn das Gerät von einem Kind bedient wird, muss dies immer unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz auf Baustellen, in Gewächshäusern, Scheunen oder Ställen vorgesehen, in denen brennbarer Staub vorhanden ist.
- Der Gerätekopf wird im Betrieb sehr heiß. Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen ätzende Dämpfe oder Gase, Dampf oder Staub usw. auftreten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Kleider- oder Handtuchrockner.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Saunaofen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Tierzucht- oder Aufzuchtbereichen.
- Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sichtbar und leicht zugänglich ist.
- **WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, decken Sie es nicht ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Zeitschaltuhren, Programmiergeräte oder andere Takt- oder Zeitgebungsmechanismen an, die ein automatisches Einschalten der Lampe bewirken würden, da bei falscher Einstellung oder Abdeckung der Lampe Brandgefahr besteht.
- Wenn das Gerät innerhalb weniger Minuten ein- und ausgeschaltet wird, hören Sie ein Geräusch, das durch Wärmeausbreitung verursacht wird. Dies ist normal und deutet nicht auf eine Beschädigung des Geräts hin. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

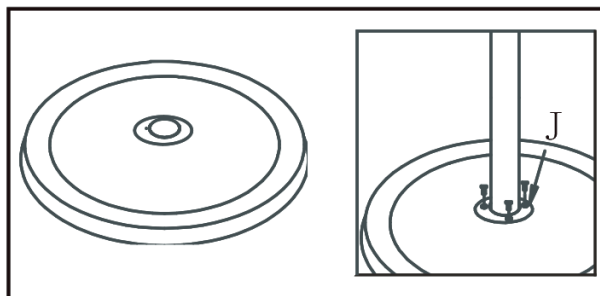
### 3. TECHNISCHE DATEN

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| <b>Modell</b>              | 692301V02      |
| <b>Höhenverstellung</b>    | h=1700-2070 mm |
| <b>Schutzklasse</b>        | I              |
| <b>Gewicht</b>             | 13,3 kg        |
| <b>Leistung</b>            | 2,1 kW         |
| <b>Spannungsversorgung</b> | 230 V / 50Hz   |

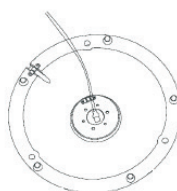
### 4. MONTAGES

#### 4.1. Installationshinweise

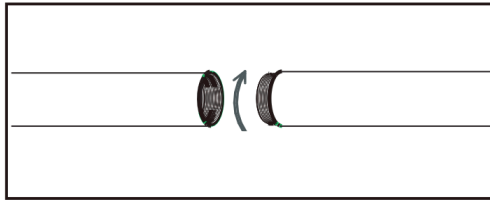
**Schritt 1:** Schrauben Sie den Sockel an den Lampensockel.



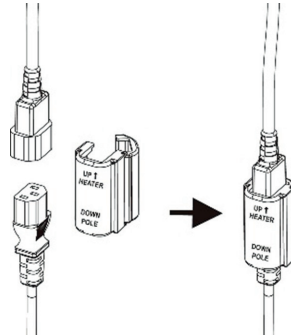
**Schritt 2:** Führen Sie das Netzkabel durch den Sockel und den Sockelpfosten und ziehen Sie etwa 2 m des Kabels durch.



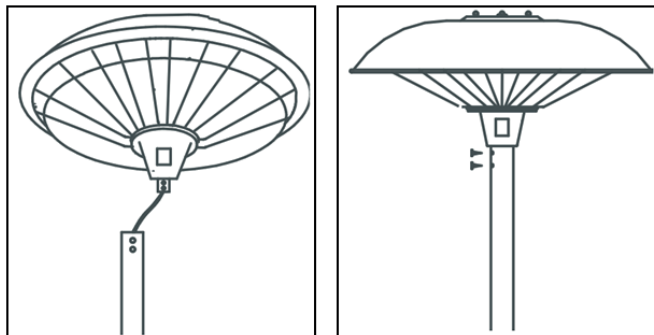
**Schritt 3:** Verbinden Sie den Mittelpfosten mit dem Grundpfosten, indem Sie die beiden Teile miteinander verdrehen.



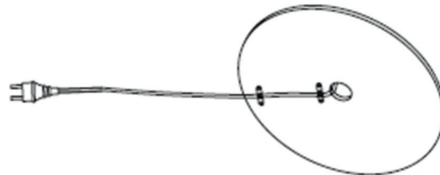
**Schritt 4:** Führen Sie den Stecker des Netzkabels durch den unteren Pfosten, den mittleren Pfosten und den inneren oberen Pfosten. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Buchse am Lampenkopf.



**Schritt 5:** Setzen Sie den Lampenkopf auf den oberen Pfosten und befestigen Sie ihn mit zwei 2x8 mm Schrauben.



**Schritt 6:** Befestigen Sie das Netzkabel mit zwei M4X30- und zwei M4x50-Schrauben an der Gummibasis.



**Schritt 7:** Schieben Sie den oberen Pfosten auf die gewünschte Höhe und befestigen Sie ihn durch Drehen des Befestigungsknopfes am mittleren Pfosten.



**Schritt 8:** Legen Sie den Heizschirm auf den Boden. Bohren Sie drei Löcher in den Boden, befestigen Sie das Gerät mit drei Keilschrauben und ziehen Sie diese mit einem Schraubenschlüssel fest.



Montage abgeschlossen.



## 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Schließen Sie das Netzkabel an eine 13-Ampere-Steckdose an, die sich in einem sicheren und trockenen Bereich befindet. Mit dem Schalter am Heizlampenkopf wird eine der Heizeinstellungen gewählt: (I) für 900 W, (II) für 1200 W, (I&II) für 2100 W. Wenn der Schalter auf 0 steht, ist das Gerät ausgeschaltet. Obwohl die Wärmelampe tropfwassergeschützt ist, sollte sie nicht bei Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit eingesetzt werden. Wenn die Wärmelampe nicht in Gebrauch ist, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

## 6. LAGERUNG

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, lagern Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort. Um zu verhindern, dass sich Staub und Schmutz auf der Lampe ansammeln, bewahren Sie die Originalverpackung auf, in der Sie das Gerät aufbewahren.

## 7. PROBLEMBEHEBUNG

**Wenn die Lampe nicht funktioniert, wird empfohlen, Folgendes zu tun, bevor Sie einen Reparaturdienst rufen:**

- Prüfen Sie, ob das Netzkabel der Lampe in die Steckdose eingesteckt ist, wenn nicht - stecken Sie es ein.
- Prüfen Sie, ob der Sicherheitsschalter des Stromkreises, an den das Gerät angeschlossen ist, nicht ausgelöst hat.
- Stellen Sie sicher, dass der Geräteschalter eingeschaltet ist. Wenn nicht - wählen Sie die gewünschte Einstellung.

## 8. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, lassen Sie es vollständig abkühlen und reinigen Sie dann die Lampenoberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden, korrosiven Substanzen oder Lösungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Überlassen Sie alle Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät, einschließlich des Austauschs von Halogen- Heizelementen, nur einem qualifizierten Elektriker oder einem autorisierten Reparaturdienst.

## 9. ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

**Diese Informationen beziehen sich auf eine ordnungsgemäße Vorgehensweise mit verbrauchten elektrischen und elektronischen Geräten**

- **Altes, verbrauchtes Equipment sollte im Geschäft, wo das neue Gerät gekauft wird, zurückgelassen werden.** Jedes Geschäft ist dazu rechtlich verpflichtet, das alte Gerät kostenlos entgegenzunehmen, soweit ein neues Gerät derselben Art und in derselben Menge gekauft wird. Der Käufer ist lediglich dazu verpflichtet, das alte Gerät auf eigene Kosten zum Geschäft zu bringen.
- **Das alte Gerät sollte zu einem entsprechenden Sammelpunkt gebracht werden.** Informationen über die sich in Ihrer unmittelbaren Umgebung befindenden Punkte finden Sie auf der Internetseite oder Informationstafel Ihrer Gemeinde.
- **Elektrische und elektronische Geräte können auch an Servicestellen zurückgelassen werden.** Sollte eine Reparatur wirtschaftlich nicht nachvollziehbar oder technisch unmöglich sein, ist der Servicedienst dazu verpflichtet, das Gerät kostenlos entgegenzunehmen.
- **Sie können verbrauchte Geräte auch bequem von Zuhause aus übergeben.** Sollten Sie keine Zeit oder keine Möglichkeit haben, Ihr Gerät zum entsprechenden Sammelpunkt zu bringen, können Sie sich diesbezüglich an eine spezialisierte Dienstleistungsfirma wenden und die Abholung arrangieren.

**Achtung! Verbrauchte Geräte dürfen nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Dafür drohen hohe Geldstrafen.**



Das am Gerät angebrachte oder in den Geräteunterlagen auftretende Symbol bedeutet, dass nach dem Ablauf der Nutzungsdauer das Gerät nicht in den Hausabfall gehört. Aus diesem Grund muss es an einen Ort gebracht werden, wo es vorschriftsmäßig deponiert oder wiederverwertet wird.

## 10. GARANTIE

Unter Haftung des Verkäufers versteht man die Garantie- und Gewährleistungshaftung.

Die Schäden, die infolge von Verkalkung entstanden sind, unterliegen keiner Garantie. Keiner Garantie unterliegen auch Beschädigungen, die Folge der Witterungsverhältnisse wie Entladungen in der Atmosphäre, Wechsel von Versorgungsspannung, unsachgemäße Einstellung von Werten für die elektrische Versorgungsspannung, Stromversorgung an einer falschen Steckdose, mechanische, thermische, chemische Beschädigungen des Geräts und dadurch entstandene Mängel, sind.

Keinem Garantiewechsel unterliegen folgende Elemente: Glühbirnen, Gummielemente, die durch Wasserstein beschädigte Heizelemente, Schrauben und Elemente, die naturgemäß abgenutzt werden z.B.: Brenner, Gummidichtungen und jegliche mechanisch beschädigten Elemente.

Thank you for your purchase of a Stalgast product. Before use please familiarize yourself in detail with the following instruction manual. Copying of the following manual without the consent of the manufacturer is prohibited. Images and drawings are of illustrative character and may differ from the purchased product.

**Attention:** This manual should be kept in a safe place accessible for personnel. The manufacturer reserves the right to change the technical characteristics of the product without any notice.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

- Improper operation and misuse may cause serious damage to the unit or injury to persons.
- The device must only be used for the purpose for which it was designed.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by improper handling and use of the device.
- During use, protect the device and the power cord plug from contact with water or other liquids. In the event that the device inadvertently falls into water, unplug it immediately and have the device checked by a specialist.

### **Failure to follow these instructions could result in life-threatening injuries.**

- Never open the housing of the device yourself.
- Do not insert any objects into the housing of the unit.
- Do not touch the power cord plug with wet hands.
- Regularly check the condition of the plug and the cable. If you detect damage to the plug or cable, have it repaired by a specialized repair facility.
- If the device falls or is otherwise damaged, always have it inspected and possibly repaired at a specialized repair facility before further use.
- Never repair the unit yourself - doing so may endanger your life.
- Protect the power cord from contact with sharp or hot objects and keep it away from open flames. If you want to disconnect the device from a contact, always grasp the plug, never pull on the cable.
- Secure the cable (or extension cord) so that no one mistakenly pulls it out of contact or trips over it.
- Check the functioning of the device during use.
- Do not allow minors or persons without sufficient experience and knowledge to operate the device. The above-mentioned persons may only operate the device under the supervision of a person responsible for safety.
- If the device is not currently in use or is being cleaned, always disconnect it from the power source by pulling the plug.
- Note : If the power cord plug is connected to a contact, the device remains live at all times.
- Turn the appliance off before you pull the plug out of the socket.
- Never pull the unit by the power cord.

## 2. WARNINGS AND NOTES

- After unpacking the heat lamp, make sure that no parts of the unit are missing and that all parts of the unit have been removed from the packaging and no packaging materials are left on the heat lamp head.
- Using the detailed drawings and following the instructions in the following section, assemble the heat lamp.
- Do not connect the unit to the mains supply until it is completely assembled.
- Do not connect the unit to the mains power supply if any component of the unit or its power cord has been damaged in any way.
- If you have any doubts, please contact your device supplier.
- Do not allow children to play with the appliance. Do not allow children to clean or maintain the appliance without supervision.
- Children under 3 years of age should not go near the device unless they are under constant supervision.
- WARNING - When the unit is in operation, some parts become hot and may cause burns. Pay special attention to children and others in the vicinity of the unit to protect them from danger.
- If the power cord of the appliance is damaged, have it replaced by the manufacturer of the appliance, a repair service authorized by the manufacturer of the appliance, or other similarly qualified persons to avoid a hazard.
- Do not place the heat lamp directly below an electrical outlet.
- Do not use the unit in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- CAUTION: The heating lamp is not equipped with an ambient temperature gauge. Do not use the device in small rooms when there are persons incapable of leaving the room by themselves unless under constant supervision of a responsible person.
- WARNING: To avoid hazards associated with inadvertent resetting of the automatic circuit breaker, the unit must not be powered from an external power source such as a timer, and must not be connected to a mains power source where the power supply is regularly turned on or off by the power supplier.
- Install the heat lamp outdoors in a large open area away from tree branches or other objects sensitive to the heat emitted by the lamp such as furniture, curtains or other flammable objects (minimum distance 1 meter).
- Do not mount the lamp directly above or below an electrical outlet.
- Do not use the heat lamp in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the unit in an unventilated area.
- Do not use the machine in areas where flammable materials such as gas, gasoline, paint or other flammable materials are stored.
- Do not move or shift the appliance while it is connected to the power supply. Always let the appliance cool down before moving it to a storage location.
- Do not touch the lamp head when the unit is turned on.
- Do not leave the unit switched on unattended, especially near children or animals.
- The indicators of the various switch positions should be visible from a distance of 1 m.
- The marking on the housing must be visible when the lamp is installed. It may not be placed on the back of the lamp.
- The unit must be installed properly according to the instructions.
- The unit must be mounted in a secure location on a vertical and flat wall surface.
- Do not place the unit near curtains and/or other flammable objects due to the danger of fire.
- Do not cover the unit while it is running or shortly after it is turned off.
- Do not wrap the power cord around the unit.

- Handle with care, avoiding vibration and impact.
- The unit must be grounded during operation.
- If the unit is damaged, it must be repaired by professional electricians.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by authorized repair personnel or other similarly qualified persons to avoid a hazard.
- After assembling the unit, make sure that there are no wooden parts or flammable objects on or near the unit.
- If the unit is operated by a child, this must always be done under adult supervision.
- This unit is intended for household use only. It is not intended for use on construction sites, in greenhouses, barns or barns where there is combustible dust.
- The instrument head becomes very hot during operation. Disconnect the device from the power supply and let it cool down before cleaning.
- Do not use the unit where there are corrosive fumes or gases, steam or dust, etc.
- Do not use the appliance as a clothes or towel dryer.
- Do not use the device as a sauna heater.
- Do not use this unit in animal breeding or rearing areas.
- When cleaning the device, do not immerse it in water or other liquids.
- Plug the unit into a power outlet that is visible and easily accessible.
- WARNING! To avoid overheating the unit, do not cover it.
- Do not connect the unit to programmers and timers or other clock mechanisms or governments that would cause the lamp to turn on automatically, as there is a risk of fire if the lamp is set incorrectly or is covered.
- If you turn the unit on and off within a few minutes, you will hear a sound caused by heat spreading. This is a normal phenomenon and does not indicate damage to the unit. Allow the unit to cool down.

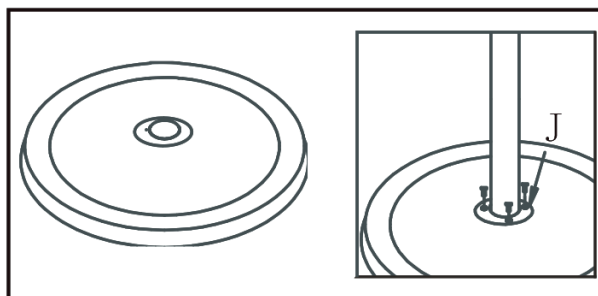
### 3. TECHNICAL SPECIFICATION

|                          |                |
|--------------------------|----------------|
| <b>Model</b>             | 692301V02      |
| <b>Height adjustment</b> | h=1700-2070 mm |
| <b>Protection class</b>  | I              |
| <b>Weight</b>            | 13,3 kg        |
| <b>Power</b>             | 2,1 kW         |
| <b>Power supply</b>      | 230 V /50Hz    |

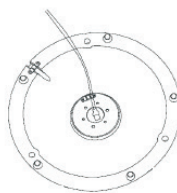
### 4. MONTAGES

#### 4.1. Installation instructions

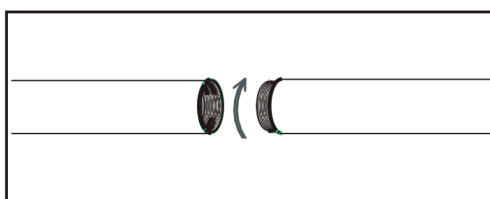
**Step 1:** Screw the base post to the lamp base.



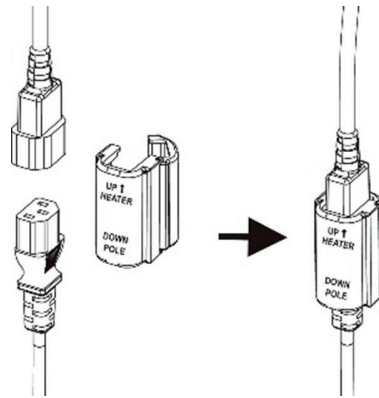
**Step 2:** Pass the power cord through the base and base post and pull about 2m of cord through them.



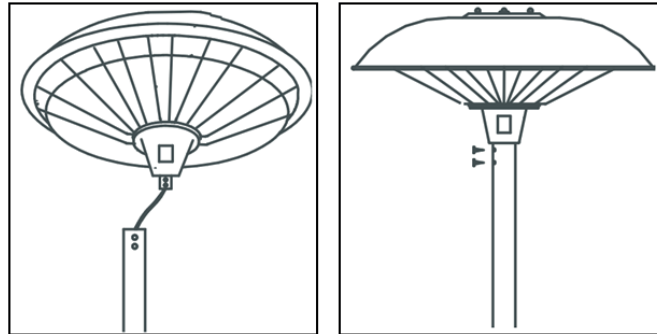
**Step 3:** Connect the center post to the base post by twisting them together.



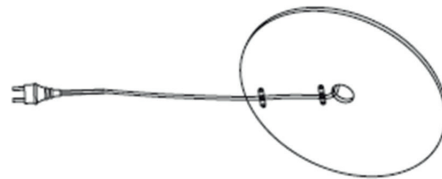
**Step 4:** Pass the power cord plug through the base post, center post, and inner top post. Plug the power cord plug into the socket on the lamp head.



**Step 5:** Place the lamp head on the top post and secure it with two 2x8mm screws.



**Step 6:** Attach the power cable to the rubber base using two M4X30 and two M4x50 screws.



**Step 7:** Slide the top post in or out to the desired height and attach to the center post by turning the attachment knob.



**Step 8:** Place the heating umbrella on the floor. Drill three holes in the floor, fix the unit with three wedge bolts, tightening them with a wrench.



Assembly completed.

## 5. INSTRUCTIONS FOR USE

The switch on the heating lamp head is used to select one of the heating settings: (I) for 900 watts, (II) for 1200 watts, (I&II) for 2100 watts.

If the switch is set to 0, the unit is turned off.

Although the heat lamp is resistant to dripping water it should not be used in rain or high humidity.

When the heat lamp is not in use, always unplug its power cord from the power outlet.

## 6. STORAGE

If the lamp will not be used for a long period of time, store it in a cool dry place. To prevent dust and dirt from accumulating on the lamp, keep the original packaging to store the unit in.

## 7. PROBLEM SOLVING

If the lamp does not work, it is recommended that you do the following before calling a repair service:

- Check that the lamp power cord is plugged into the power outlet, if not - plug it in.
- Check that the safety switch on the electrical circuit to which the unit is connected has not tripped.
- Make sure that the device switch is on. If not - select the desired setting.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the unit from the power source and allow it to cool completely, then clean the lamp surface with a soft damp cloth. Do not use caustic, corrosive substances or solvents for cleaning. Do not immerse the unit in water or other liquids.
- Refer all maintenance or repair of the unit, including replacement of halogen heating elements, to a qualified electrician or authorized repair service only.

## 9. DISPOSAL OF THE OLD APPLIANCE

**Information for users on the rules concerning proper disposal of electrical and electronic equipment at the end of its life.**

- **Leave your old equipment in the shop where you purchase a new appliance.** Each store is obliged to accept old equipment free of charge if you buy there the new equipment of the same type and in the same quantity. The only condition is to deliver the old equipment to the store at your expense.
- **Dispose of your old equipment at a collection point.** Information about the location of the nearest collection point can be found on the local website or the notice board of the municipal office.
- **Leave the equipment at a service point.** If the repair of the equipment is unprofitable or impossible for technical reasons, the service is obliged to accept this appliance free of charge.
- **Return the used equipment at the end of its life without leaving your home.** If you do not have the time or ability to deliver your equipment to the collection point, you can use the services of specialized companies.

**Remember! Do not dispose of used equipment together with regular waste. An illegal or incorrect disposal of the product will lead to high penalties being imposed.**



The symbol of the crossed-out waste bin on the product, its packaging or the instruction manual means that the product should not be disposed of to normal waste bins. The user is obliged to hand over the used equipment to a designated collection point for proper processing.

## 10. WARRANTY

The seller shall be liable under the warranty or guarantee.

In case of damage resulting from the formation of lime scale deposits in the device, it is not subject to repair under the warranty. The warranty does not cover damages caused by external forces such as lightning, changes in supply voltage, incorrect setting of the voltage value, supply from an inadequate power outlet, mechanical, thermal, chemical damages to the equipment and the defects caused by them.

Warranty exchange does not cover such elements as: light bulbs, rubber components, heating elements damaged by lime scale, screws and elements undergoing natural wear, e.g. burners, rubber seals and all kinds of mechanically damaged elements









**Stalgast Sp. z o.o.**  
**Plac Konesera 9, Budynek O, 03-736 Warszawa**  
**tel.: 22 517 15 75      fax: 22 517 15 77**  
**www.stalgast.com      email: stalgast@stalgast.com**

• DE •  
Stalgast GmbH  
Konsul-Smidt-Str. 76 a  
28217 Bremen  
Tel.: +49 421 9898066-1  
stalgast@stalgast.de  
www.stalgast.de

• EN •  
Tel.: +48 22 509 30 77  
export@stalgast.com  
www.stalgast.eu

• FR • ES •  
Tel.: +48 22 509 30 55  
export@stalgast.com  
www.stalgast.eu